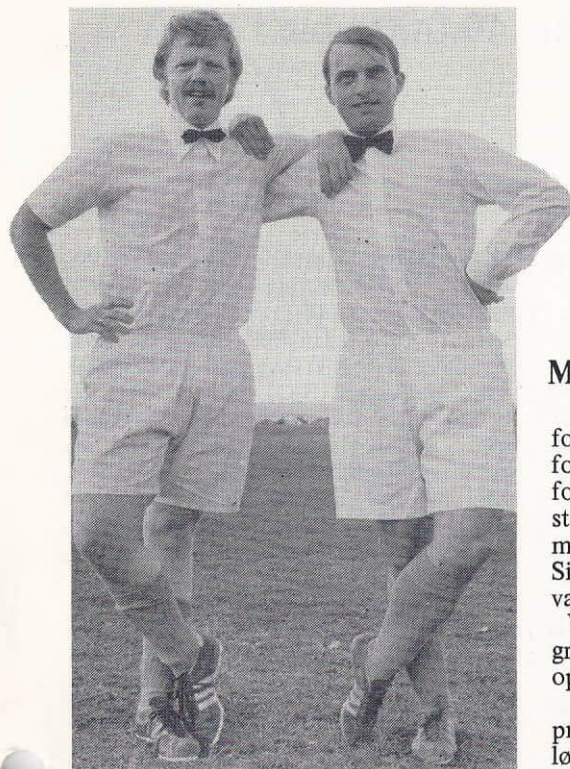


# Siemens Intern

Torsdag 7. oktober 1976 - Nr. 6



## I "Bronselagets" bukser?

Bjørn Haukaas (t.v.) og Jan Brox-Nilsen markerte årets siste seriekamp med nye spille-drakter. De fremskaffet genuine førkrigsmodeller til hele laget. De andre på førstelaget i Oslo finner du avbildet på side 14.

## Meklingsforslaget god tatt av NITO

Meklingen mellom Norsk Ingeniørforening (NITO) og Norsk Arbeidsgiverforening resulterte som vi alle vet i et forlik. Forslaget har vært ute på uravstemning og de 6000 berørte medlemmene godtok det med et klart flertall. Siemens har også trukket permitteringsvarselet tilbake.

Vi spør formannen i NITO's bedriftsgruppe i Oslo, Knut-Fredrik Bakke: Hva oppnådde medlemmene med aksjonen?

- Vi har klart å sette fingeren på et problem uten at vi har nådd fram til en løsning. Årsaken til plassoppsigelsene var at lønnsnivået for ingeniørene i Siemens Oslo har sunket i forhold til våre kolleger i konkurrerende bedrifter. Vi fikk som resultat av meklingen en protokolltilførsel som pålegger oss og bedriften å løse de problemene som oppstår ved endringer av

stillingsgrupper, årsaken til fjorårets tvist - Hos oss aksjonerte bare ingeniørene i Oslo. Hvorfor?

- Vi sammenligner lønnsoppgjøret i vårt distrikt og trønderne i sitt. NITO er en demokratisk organisasjon og de enkelte bedriftsgruppene avgjør selv hva de vil gjøre i slike situasjoner.

## Nå må vi skjerpe oss

- Onsdag 29. september hadde vi et branntiløp i Svakstrømsfabrikken produksjonshall. Branntiløpet skyldtes sveisearbeider i nærheten av en ildsfarlig væske. I den senere tid har vi ved to anledninger hatt branner på Siemensanlegg, - brannårsak: sveisegnister. Nå må vi skjerpe oss.

## Nå venter vi på Harstad

Siemens nye utpost i nord blir som før fortalt i Harstad, hvor vår virksomhet for Nord-Norge - fra og med Narvik og nordover - skal samles. Siemens Intern besøkte Harstad i høst og tok bildet av bygget som er under oppførelse. Sittende på en trillebår fant vi kollega Gunnar Kristoffersen, Tromsø, som skal flytte til Harstad og delta i 7 manns teamet for Siemens. Gunnar ser med forventning frem til den økede slagkraft Harstad-avdelingen skal gi Siemens, og den 9. november starter vi - hvis byggeplanen holder. Og det gjør den nok.

Fra tidligere råder vår konkurrent NEBB grunnen alene i Harstad med lager, og Siemens-etableringen vil nok øke servicen betraktelig for det lokale næringsliv. Vi vil føre et bredt spektrum av varer - installasjonsmateriell, belysningsarmaturer, Osram-artikler, varmeovner, husholdningsapparater og antenner.

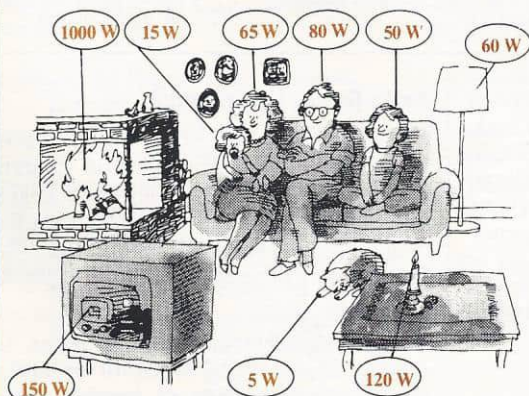


## Nye Siemensovner med fynd og klem

Nå er Elektrovarmefabrikken i Trondheim i full gang med produksjonen av den nye Siemens varmeovn - kalt C-serien (C for Convector - det "utenlandske" navn for gjennomstrømningsovn). De nye ovnene blir mer kompakte enn de gamle, de gir større ytelse på mindre plass. De har lavere overflate-temperatur og plugg-inn termostat, og på markedet presenteres de under betegnelsen "Siemens nye spareovner".

Hvorfor spareovn? - Det er Siemens'

termostatteknikk det her hentydes til. Med termostat i ovnen sparer man energi, og med de stigende strømpriser vinner man fort inn det ekstrautlegg en termostat betyr. Reklamekampanjen som skal fortelle om Siemens nye spareovner er større enn noengang - blant annet blir ovnene presentert i et 4 siders oppsett i bladet "Hjem og Fritid" som spres til over 600 000 husstander i hele Norge. Siemens-reklame med fynd og klem.



Siemens-tema: Det er mer varme rundt deg enn du tror....

## Velkommen nyansatte

### Siemens Linderud

Jan Erik Sørbo, Sentralavd. Markedsføring  
matr./Ind.  
Marianne Darre Hirsch, AKA/Offshoregr.  
Terje Nyborg, AKA/Kraftforsyningsgr.  
Jørn Skaustein, " "  
Dag Runar Ellingsen, " "  
Tor Ragnar Larsen, Seksjon Teleteknikk/  
Avd. Telekomponenter  
Konrad A. Spica, Seksjon Teleteknikk/  
Elektronikkomponenter  
Harald Berntzen, Seksjon Elektromed  
Stig M. Ryllandsholm, Montasje  
Karstein Alver, " "  
Willy Finn Hofsmoen, Sentralavd. Anlegg/  
Elverk.  
Eva Ulseth, Automatiseringsavdelingen  
Anders Thanem, Hovedlager  
Ruth Holmen, Kantinen  
Inger Olsen, " "  
Kristin Haukelidsæter, Postavdelingen  
Gro Amundsen, " "  
Randi Bue, " "  
Gunn Mjelstad, Seksjon El.med. Bergen  
Per Norvald Wick, " "  
Anna G. Larsen, Avd. Skien

### Siemens Sluppen

Egil Belsvik, Sterkstrømfabrikken  
Kjell Hårsaker, " "  
Arild Sneve, " "  
Trond Andersen, " "  
Bjarne Svanem, Elektrovarmefabrikken  
Astrid Indergård, " "  
Rigmor Mortensen, " "  
Oddmund Augdal, " "

### Siemens Bergen

Monica Larsen, Kontor  
Solveig Nilsen, AKA  
Geir Hole, Lager  
Rolf Hellesund, Montasje  
Arne Iversen, " "  
Ingolf Holmedal, " "  
Tor Hagen, " "  
Jarle Røst, " "

### 25-års jublanter

01.10. Odd W. Jensen, S/O  
25.10. Sigurd Pedersen, S/O

### 40-års jublant

14.09. Arvid Johansen, S/O

### 70-års fødselsdag

12.09. Karl L. Johansen, S/O  
01.10. Ilse Rittershaussen, S/O  
12.10. Øivind Fredheim, S/O

### 80-års fødselsdag

02.11. Arne Jespersen, S/St  
04.11. Karl Saasen, S/T

### Hjertelig takk

til kolleger og venner i S/T, S/O og S/B for  
hyggelige hilser og presanger ved min  
fratredelse i Siemens pr. 1.8. d.å.  
Velkommen på besøk hos oss ved Plast-  
konstruksjoner A/S, Skodje og til en vel-  
lykket fisketur. Georg Hansen

## Firmastipend for ialt kr. 49.000,- ble i år fordelt på 30 søkere

Firmaets stipendordning innrømmer fremdeles søkerne brukbare odds. Ifjor fikk 11 av 16 stipend - i år ble det avkastning på 30 av de 45 søknadene.

Stipendutvalget grupperte søknadene i 4 kategorier: pensjonister (1), slektninger (10), hobby (4) og videreutdanning (30). Utvalget ønsket å utdele stipend til alle kategorier. Det ble ikke gitt stipend til søkere som vil kunne få støtte fra firmaets ordinære ordning ("Godtgjørelse til videreutdanning i Siemens", rutine nr. 5). Den enkeltes ønske utover denne rutinen kommer inn under stipendordningen. Forøvrig gies stipend kun en gang i løpet av studiet.

Stipend er gitt til:

### Pensjonister

Asbjørn Ihle, S/O

### Slektninger

Tove Sivertsen (S/B), Pål Hogne Djuve (S/B), Hilde Andersen (S/O), Danielsen (S/O), Bjørn Larsen (S/O), Ulf Larsen

(S/O), Astrid Normann (S/O), Rita Mo-  
winckel (S/T), Erling Buajordet (S/O),  
Harald Bårdsen (S/O), Wolfgang Engel-  
hardt (S/O), Alf Jan Johansen (S/O), Kjell  
Kvinlaug (S/O), Trygve Lie (S/O), Kjell-  
Tore Mathiesen (S/O), Morten Wigernes  
(S/O), Øyvind Witt (S/O), Lars Brattebø  
(S/T), Trond Danielsen (S/T), Svein Ola  
Ertzaas (S/T), Einar Grønning (S/T), Per W.  
Knudsen (S/T), Terje Opdahl (S/T), Arvid  
Reitan (S/T), Jan Sjaastad (S/T), Dagny M.  
Skroedal (S/T), Anne-Marie Tiller (S/T),  
Svein-Erik Tolnes (S/T).

### Ansatte - hobby

Harald Sætran (S/T).

Neste år endres søknadsfristen fra 1. juni  
til 1. mai.

## "Klassebilde" fra introduksjonskurset for nyansatte avholdt den 24. og 26. august på Linderud

(Hvem er hvem på bildet? Vi har delt det i tre for å gjøre identifiseringen lettere).



Terje Nyborg (t.v.), Jørn Skaustein,  
Torunn Torp, Marianne Darre Hirsch  
(bakerst) og Pål Filtvedt.

Helt bakerst Jan Erik Sørbo (t.v.) og  
Karstein Alver, Anders Thanem og  
Ruth Holmen (t.h.), Ingrunn Slyng-  
stad og Willy Finn Hofsmoen  
(fremst).

Fra venstre: Tor R.  
Larsen, Harald Bernt-  
zen, Konrad Spica  
(bakerst), Kari Hoel  
og Aud Holmen.

**Dieter Möbius**, tidligere leder av vår økonomiavdeling i Seksjon Kraftteknikk, er fra 1. juni den nye leder av EPK 1, Erlangen. Avdelingens hovedoppgave ligger på den innenlandske prispolitikk's område. Möbius og frue tilbragte sin sommerferie i Norge, hilste på gamle kjenninger og tok et meget grundig overblikk over vårt land helt opp til Nordkapp - som dessverre presenterte seg i tåke.

### Aatlo flytter til Kvinesdal

Johan Aatlo slutter 1. oktober etter 15 år i firmaets tjeneste. I de siste 12 årene har han ledet Montasjeavdelingen i Region Øst. Han flytter nå til Kvinesdal hvor han tiltrer som vedlikeholdssjef ved Øye Smelteverk (tilhørende Tinfos Jernverk).

### Kjære kolleger

Hjertelig takk for den flotte gaven. En spesiell hilsen vil jeg sende til de mange montører og formenn på utenbys anlegg som jeg ikke har hatt muligheter å si farvel til.  
Johan Aatlo



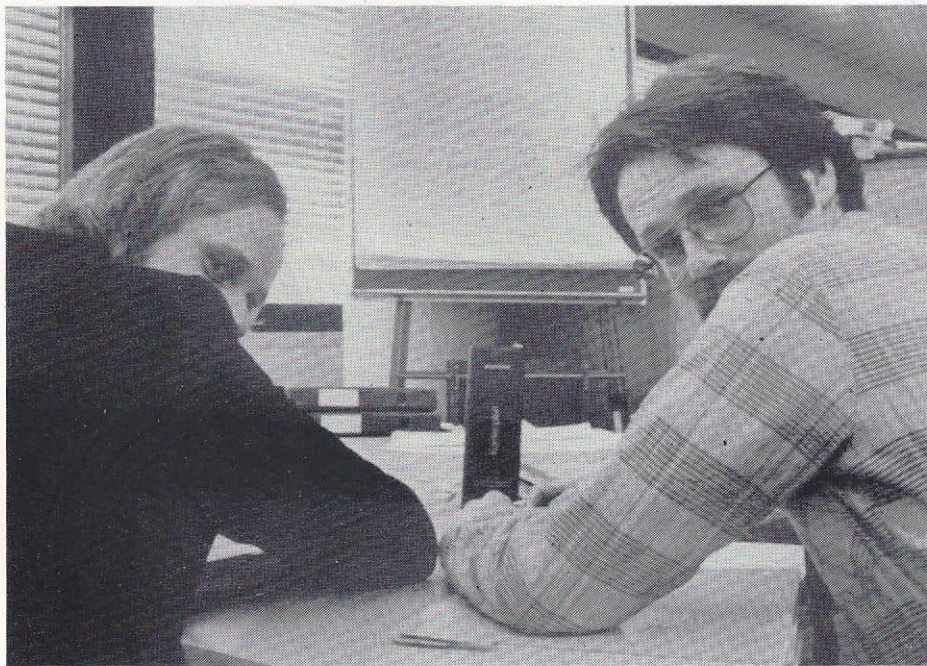
## Hvor har dere gjort av kontoen min?

**Kast kontoplanen og glem de kontonummer du kan utenat! Regnskapsavdelingen ønsker oss et godt nytt regnskapsår med en splitter ny kontoplan.**

Hvor er det så blitt av kontoen min? Såvidt vi kan se har den ikke "gått langt". Kontiene har stort sett bare blitt flyttet litt rundt, og betegnelsene er i de fleste tilfellene de samme. Hva skal dette være godt for - hvorfor har dere laget en ny kontoplan? Vi vender oss til Erik Kronstad og Thor Barkvoll som har arbeidet med om-

et fåtall medarbeidere, fortrinnsvis på Regnskapsavdelingen. I så måte har vi mest laget ris til egen bak.

Med den nye kontoplanen har vi kommet langt nærmere den som Stammhaus anvender. Denne såkalte "grønne kontoplan" legges til grunn for spesifikasjonene i konsernregnskapet. I tillegg til våre norske budsjetter og regnskaper produserer Regnskapsavdelingen også tyske utgaver med en annen oppbygging. For at resultatene skal være sammenlignbare legger man like-lydende regnskapskriterier til grunn for



*Thor Barkvoll (t.v.) og Erik Kronstad har gitt oss alle endel hodebry. Her ved dette bordet har de sittet og stokket om kontonummerne våre. Den nye kontoplanen tæs i bruk for neste regnskapsår, som bekjent begynner 1. oktober. På sikt inkasserer vi store rasjonaliseringsgevinster, lover de oss.*

leggingen på Regnskapsavdelingen.

— Kombinasjonen av ny kontoplan og nytt hovedbok-system gir oss et bedre redskap til å oppfylle de krav som stilles til rapportering, såvel internt som eksternt. Den nye kontoplanen er "grunnmur" i et system som skal gi en mer brukervennlig "output", svares det.

— Men er det "brukervennlig" å stokke om kontonummerne på denne måten?

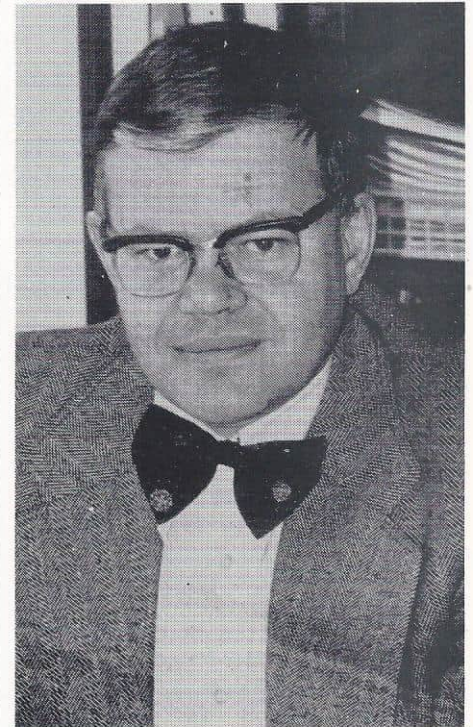
— Nei, på input-siden blir det nok litt merarbeid i oppstartingsfasen. På output-siden derimot får vi etterhvert store gevinster. Forøvrig gjelder de virkelig store forandringene konti som bare benyttes av

hele konsernet. Med vår nåværende kontoplan får vi atskillig ekstra-arbeid når vi skal fremskaffe de tallene Stammhaus ønsker. På sikt blir det en stor rasjonaliseringsgevinst ved at vi legger oss på samme linje som Stammhaus.

## Godt rustet til å møte kravene i den nye aksjeloven

— Vi har endret kontoplanen slik at den blir mer lik det systemet som Stammhaus bruker. Avviker vi nå så mye fra Norsk Standard at vi får problemer med de norske rapporteringskravene? Vi spør regnskaps-sjef Per Schiøth.

— Nei tvert om, sier Per Schiøth. — Den nye aksjeloven som treer i kraft ved årsskiftet stiller omfattende og konkrete krav til hva som skal fremkomme i regnskapet. Da vi for et halvt år siden leste odelstingsproposisjonen noterte vi oss at de skjerpete kravene allerede var ivaretatt av Stammhaus' "grønne kontoplan". Aksjeloven er blitt mer internasjonalt orientert og med vår nye "tyske" kontoplan er vi godt rustet. Det gjenstår å se om også



*Regnskapssjef Per Schiøth: — Ved alle poster-inger som gjelder nytt forretningsår, skal den nye kontoplanen samt de nye utgavene av bokholderibilag, reise- og representasjonsoppgjør brukes.*

Statistisk Sentralbyrå, Prisdirektoratet og Riksskattestyret tilpasser seg den nye aksjeloven.

— Etter 1. oktober må vi bruke nye kontonummer. Er det andre ting vi må passe på?

— Ved alle posterings som gjelder nytt forretningsår, skal de nye utgavene av bokholderibilag, reise- og representasjonsoppgjør brukes.

Men før vi begynner på det nye året, vil jeg få lov til å minne om det gamle. Årsoppgjøret står foran oss og jeg henstiller til alle om ikke å vente til "siste liten". Terminene skal overholdes. Hovedbokholderiet og EDB-avdelingen må eventuelt ta igjen det forsømte. La oss slippe nattarbeid.

## — Hvorfor er administrativ rasjonalisering blitt så aktuelt i Siemens. direktør Simonsen?

— Nytt er det jo ikke, verken som idé eller arbeidsform. Idéen om å arbeide enklere og mer hensiktsmessig forsøker vi til enhver tid å holde levende, og at arbeidet med dette ofte må skje som konkrete prosjekter i linjeledelsens ansvar, er alment akseptert. Det som opptar oss i Styringskomiteén, er en voksende tro på administrativ rasjonalisering som et vesentlig, kanskje avgjørende hjelpemiddel for å



Direktør Nils Simonsen: — Vi ønsker å drive AR-arbeidet som en del av hverdagen i Siemens.

klare de utfordringer vårt firma står overfor i årene som kommer.

Det er direktør Nils Simonsen som sier dette til Siemens Intern, og foranledningen er arbeidet med å ta opp AR-aktiviteter på arbeidsprogrammet for 1976/77. Nils Simonsen er formann i styringsgruppen for rasjonalisering i Siemens A/S. Denne gruppen har bl.a. avviklet et omfattende seminar om AR og har fått istand tildels nye retningslinjer om aktivitetene, bl.a. innpassing i budsjettarbeidet.

— Hva er det som ligger til grunn for troen på AR som en avgjørende nødvendighet for oss?

— Noen data fra vår 5 års plan vil illustrere det jeg mener:

Vi regner med at firmaets omsetning i løpet av de kommende 5 år vil øke i volum ca. 50%. Planen forutsetter at vi skal klare denne økningen med ca. 150 flere stillinger (på landsbasis) når vi ser bort fra personell til verksteder, montasjefabrikker etc. Dette betyr at plantallene, slik de foreligger, forutsetter en økning av effektiviteten på hver arbeidsplass. Økningen er så stor at den ikke kan realiseres uten en systematisk rasjonaliseringsinnsats.

— Kan ikke maskiner og nytt utstyr ta en god del av denne økningen?

— Det er klart at vi må utnytte datasystemer og kontormaskiner mer og bedre, men jeg tror at like store effektiviseringsmuligheter ligger i andre tiltak knyttet til organisasjon, rutiner og den enkelte medarbeiders situasjon.

— Men hva betyr dette i praksis?

— Det betyr at vi må gjøre vårt administrasjonsapparat så enkelt som forholdene

tillater, at vi øker sikkerheten og reduserer tidsforbruket i viktige arbeidsrutiner, og selvsagt at vi må sørge for at alle administrative funksjoner som vi selv bestemmer over, ikke blir mer omfattende og kostbare enn nødvendig. Den enkelte medarbeider må oppleve sin funksjon som meningsfull og nyttig.

Her er vi inne på noe av kjernen i AR-arbeidet. Det skal øke vår vilje og evne til å gjennomføre og akseptere forandringer. Så kan man naturligvis spørre om hvorfor vi er nødt til å ta forandringer, hvorfor den arbeidsmåte vi har benyttet opp til idag ikke skal være god nok imorgen. Jeg syns dette er et vesentlig punkt for forståelsen, og vil gjerne si litt om hvorledes jeg ser det:

Om vi tar et overblikk over vår situasjon i Norge, kan vi konstatere at vi snart har verdens høyeste lønnsnivå og en av verdens høyeste levestandarder.

De fleste av oss har også opplevet den raske utvikling på dette område de senere år, og ser vel frem til at denne utviklingen også skal fortsette videre. Men hvor tar vi det fra?

Jeg tror ikke det finnes noen annen resept enn at det vi gjør må bli mer effektivt. I hvert fall må den enkelte bedrift - som i vårt økonomiske system alltid befinner seg i en konkurransesituasjon - mer enn noensinne utnytte alle ressurser rasjonelt og økonomisk riktig. Vi i Siemens "legger beslag på" over 2000 menneskers arbeidskraft. Ledelsen har - sammen med den enkelte ansatte - et stort ansvar for at vi er minst like effektive og attraktive som andre foretak. Dette forutsetter blant meget annet et systematisk AR-arbeid.

— Betyr det stadig mer stress?

— Stress har vel mye med opplevelse av eget arbeid og egen arbeidssituasjon å gjøre. Man blir ikke stresset av å ha mye

å gjøre, men av å ikke få det til. Jeg tror gode AR-prosjekter nettopp kan bidra til å gjøre arbeidsdagen mer tilfredsstillende, å få vårt kompliserte apparat til å virke bedre. Jeg tror mange vil erfare at det går an å gjøre tingene annerledes og enklere, og opplevelsen av å kunne gjøre flere nyttige og vesentlige funksjoner ved bl.a. å bli kvitt endel av de "meningsløse", fører egentlig til mindre stress, og det er det vi vil.



Jeg har tro på at den arbeidsform som vi benytter i AR-aktivitetene og som trekker de impliserte medarbeidere inn i prosjektarbeidet, virker til at løsningene blir gode og omstillingen lettere. Det er ikke så vanskelig å ta forandringer, når man er med på å bestemme dem selv.

— Hvilke tempo skal AR-prosjektene ha hos oss?

— Vi ønsker å drive AR-arbeidet som en del av hverdagen i Siemens. Det skal ikke være noe mer dramatisk i det å stille med et AR-prosjekt enn å planlegge en besøksrunde hos kundene - og de to temaene må gjerne stå på samme dagsorden i det samme arbeidsmøte! Det vi ønsker, er at AR, forslag om AR-prosjekter, bear-

forts. neste side

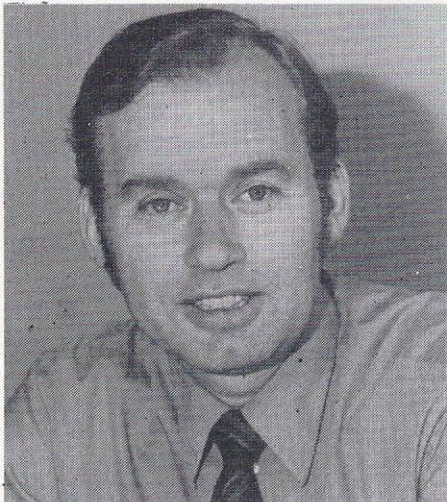


EDB-anlegget vårt, her betjent av Stig Johansson, vil få flere oppgaver når vi skal øke effektiviteten i Siemens. — Datasystemer og kontormaskiner vil bli bedre utnyttet, sier direktør Nils Simonsen. — Men jeg tror at like store muligheter ligger i andre tiltak knyttet til organisasjon, rutiner og den enkelte medarbeiders situasjon.

## – Agnar Ræstad, kan vi bedre ”møtekulturen” i Siemens?

Prosjekt ”Møtestil” er avsluttet. Vi har tidligere her i Siemens Intern satt et lite spørsmålsteget ved det store antall møter i Siemens og ved det enkelte møtes effektivitet. – Hva har prosjektgruppen kommet frem til? Kan vi bedre ”møtekulturen” i Siemens? Vi spør prosjektdeltaker Agnar Ræstad.

– Møter kan ikke ”uniformeres”, og det var heller ikke meningen hos de som bragte ordet ”møtestil” på bane. Kanskje har det også kallet på smilebåndet hos noen.



Agnar Ræstad: – La oss positivt og bevisst gå inn for at møtene skal bringe resultater.

Men la oss være fornuftige og tenke noenlunde realistisk. Er vi enige om at noe er galt så hvorfor ikke forsøke å gjøre noe med det. Stille oss åpne for tips, godta f.eks. hårdere styring av møter etc.

Vi er kanskje ikke enige om hva som er den beste møteform, så hvordan hver enkelt av oss praktiserer eventuelle kunnskaper vi tilegner oss på dette området, kan være forskjellig.

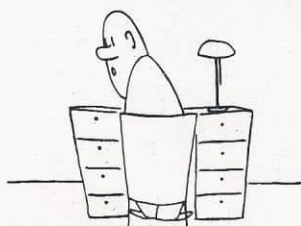
Vi har skrevet litt om avviklingen av møter, og dette er tenkt gjort tilgjengelig for alle i Siemens gjennom en hendig folder. Et lite såkorn som kanskje over tid vil spire og gro og påvirke bevisst eller ubevisst de som nå og da kaster et blikk på denne.

Men hva med rammen omkring et møte? Dette hører også med når effektiviteten skal vurderes. Har vi rom, er dette i orden, er nødvendige hjelpemidler til stede? Muligheter for å tegne, skrive etc. kan være med å klargjøre de forskjellige standpunkter hurtig og effektivt. Dette vil bli bedre

Vår organisasjon krever møter for i hele tatt å kunne funksjonere. La oss også som møteleder eller møtedeltaker være innstilt på at det er resultatene som teller også når det gjelder møter og positivt og bevisst gå inn for at møtene skal bringe resultater.

Forts. fra forrige side

beidingen av dem, gjennomføringen og oppfølgingen, blir noe helt selvfølgelig i firmaet. AR må innpasses i vår arbeidsrytme og få sin tilmålte del av vår tid og oppmerksomhet. Vi skal ikke bygge opp noe stort nytt apparat. Vi etablerer AR-utvalg i alle seksjoner, men det er den eksisterende organisasjon selv som skal realisere AR-tiltakene, slik den løser andre løpende oppgaver. Vi skal bygge på den erfaring vi allerede har, og vi skal ta opp en del nye AR-oppgaver i året som kommer - vi skal ikke forhaste oss, men forsøke å la denne del av vår virksomhet gli inn i dagliglivet på en naturlig og selvfølgelig måte. I denne sammenheng kan jeg presisere at det fortsatt er forutsetning at oppsigelse ikke skal forekomme i forbindelse med AR-tiltak, avslutter direktør Nils Simonsen.



JAG HAR EN IDE OM HUR MAN SKULLE KUNNA RATIONALISERA BORT MED, MEN DEN TALAR JAG INTE OM.

## Varselskiltene byttes ut



Dette bildet tok vi nylig på Verktøylageret i Oslo. Herfra ble de nye varselkiltene distribuert. Skiltene har fått ny design i samsvar med Norsk Standard. Alle varselkilt har gul bunn med en trekant som standard-symbol. Forbudsskiltene er også gule og symbolet er her en sirkel. Opplysningsskiltene er blå og redningsskiltene grønne med stjerne. Førstehjelp markeres ved hvitt kors på grønn bunn. Brannskiltene er røde med halvmåne som symbol.

## Nå kan man snart steppe med verneskoene



Verneskoene skiller seg ikke lenger vesentlig ut fra vanlig fotføy. Skoene sitter langt bedre på foten enn de platåskoene som dagens moteløver stolprer rundt i.

Kaj Varly fra montørklubben i Oslo har vist oss et par vernesko som i vekt og utseende ikke skiller seg vesentlig fra vanlig skotøy. Modellen er ihvertfall langt bedre for foten enn de platåskoene som dagens moteløver stolprer rundt i. Som verneombud er Kaj programforpliktet til å reklamere for skoene, men diverse spiker i egne fotblad og en 4-toms plank som landet på en privat lilletå har styrket motiveringen.

– Når den nye loven trer i kraft ved årsskiftet, tror jeg at vi kan bli nektet adgang til endel utsatte anlegg uten vernesko, på samme måte som man idag blir vist bort uten hjelm, sier Kaj Varly.

– Vi kan like godt kjøpe skoene straks. Medregnet refusjonsordningen vil et par vernesko koste oss mellom 60,- og 90,- kroner alt etter utførelse.

## Apropos vernesko

Hos en av våre konkurrenter skal montørene ettersigende ha utviklet en ny teknikk for å stoppe rullende kabeltromler. Med stor selvsikkerhet kilte man foten innunder og stoppet trommelen med verneskoen. Verneskoen gir trykkgighet, men dette er en hårreisende tillitserklæring. Ulykken var et faktum, da en læregutt uten vernesko ville kopiere ”John Wayne - stilen”.

## Sveiseignister forårsaket to branner på Siemensanlegg

I den senere tid har gnister fra elektrisk sveising ved to anledninger forårsaket brann på Siemensanlegg i Region Vest. Montasjeledelsen ser svært alvorlig på hendelsene og instruksjonen vil bli innskjerpet ved alle avdelinger. Sirkulære og andre informasjonstiltak er underveis.

## Mange nyansatte har kontaktproblemer i kantinen



— Ta ned avisen og vær litt hyggelig mot de nyansatte, sier Sunniva Kjærnsli på personalavdelingen i Oslo.

— Man skulle nesten forby avislesning i kantinen, sier Sunniva Kjærnsli fra Personalavdelingen på Linderud. Hun er prinsipielt imot lesning ved lunsjbordet og mener at vi alle burde unne oss en halvtimes prat med kolleger. Likevel er det først og fremst via de nyansatte at hun har fått øynene opp for hvor "ugjestmild" kantinen kan være. De to - tre første dagene går det greit, da blir den nyansatte tatt med i kantinen av sine "faddere" i henhold til introduksjonsplanen. Det er den første tiden på egen hånd som er vanskelig. Uerfarne som de er, dumper de ofte ned på plasser som er "stambord". Når de selvbestalte stamgjestene ankommer, blir fremmede frosset bort. Ved andre bord møtes man av "avismuren", Man føler seg "uttafor" og får liten

kontakt. Sier Sunniva Kjærnsli som er med på å gjennomføre introduksjonskursene for nyansatte i Oslo.

—De nyansatte er idag mye flinkere til å fortelle om de vanskene som møter dem i Siemens. Dette skyldes antakelig omorganiseringen av introduksjonskurset. Tidligere ble kursene avvirket på en dag med en rekke foredrag av våre egne folk. Idag går kurset over 2 dager å 4 timer og formen er lagt om til gruppearbeid.

—Vi blir nå mye bedre kjent med hverandre og de nyansatte har lettere for å spørre i gruppene kontra i plenum.

*På introduksjonskurset får deltakerne også demonstrert våre husholdningsapparater. Fra venstre ser vi på bildet: Kari Hoel, Sunniva Kjærnsli, Marianne Darre Hirsch og Britt Hval.*



## En kollegial gestus

I det siste nummer av Siemens Mitteilungen ble det offentliggjort et lesebrev fra en Siemensansatt i Hamburg. Günther Benze hadde kjøpt en av våre varmevifter der nede for 4 år siden og nå var trinn-bryteren ødelagt. Han ble meget oppbrakt da det viste seg at delen ikke lot seg fremskaffe i Siemens Hamburg. Han skrev til oss - og se der var bryteren i posten, "kostenlos". — Ich emfinde es als unheimlich starke kollegiale Geste der Siemens Norge A/S, avsluttet Günther Benze.

## Bestillingsinngangen blir antagelig høyere enn beregnet i år

I forbindelse med styret og direksjonens Tysklands-besøk i juli måned ble det holdt styremøte i Siemens A/S i München den 7. juli. Følgende styremedlemmer var tilstede: Dir. G. Hagerup-Larssen, Tekniker K. Andersen, Dir. T. Baumann, Skipsreder J. Jahre, Dir. T. Jemtland, Skipsreder Erik F. Lorentzen, Dir. S.W. Rostoft, Dir. Thv. Selmer, Montør G. Skogseth og Ing. A. Aas.

Dessuten møtte O. Nergaard, A. Johnsen og N. Simonsen. — Herr Zieler, ny leder for ZVA, var spesielt invitert og ga oss en interessant oversikt over "Siemens i utlandet".

På styremøtet ble følgende punkter behandlet:

### Halvårsresultat pr. 31.3.76

Bestillingsinngang lå i alle seksjoner noe over budsjettet, og totalt nådde vi 380.5 mill. mot budsjettet 354.0 mill. For samme tidsrom ifjor var bestillingsinngangen 282.8 mill.

Omsetningen i Seksjon Kraftteknikk var betydelig lavere enn budsjettet, i Seksjon Teleteknikk og Seksjon Elektromed litt høyere. Totalt nådde vi 308 mill. mot budsjettet 341.3 mill., og for samme tidsrom ifjor 270.4 mill.

Halvårsresultatet var noe bedre enn budsjettet og ubetydelig høyere enn fjorårets halvårstall.

Det ble stilt spørsmål vedr. inflasjonens virkning på tallene for bestillingsinngang og omsetning. Eksakte beregninger foreligger ikke for halvåret, men Direksjonen mente at volumøkning svarende til eller noe over budsjettet forelå i 1. halvår, både for bestillingsinngang og omsetning. Det ble lovet at en oversikt skal legges frem i tilknytning til årsregnskapet.

Det ble videre understreket at Direksjonen ser det som en primær målsetting i alle ledd i bedriften å få et øket volum med relativt mindre økning i personaltallet.

### Oversikt over driften pr. 31.5.76

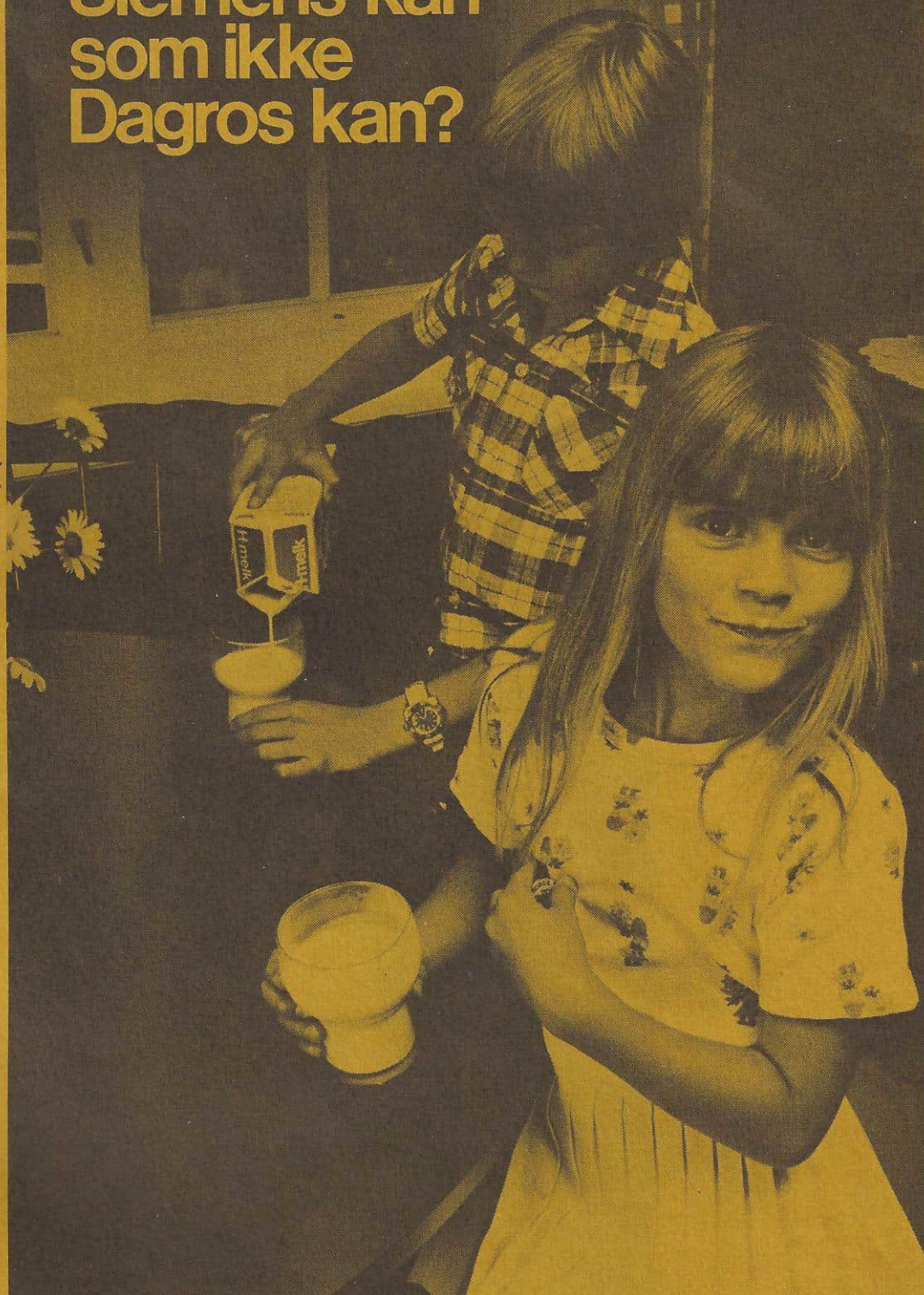
Bestillingsinngang pr. 31.5. var fortsatt noe over budsjettet, men relativt mindre enn pr. 31.3.

Omsetningen ble også i april/mai lavere

*forts. s. 11*

SIEMENS

# Hva er det Siemens kan som ikke Dagros kan?



Oktober 1976

ensrapport sier

## Siemens fra nye sider

Det er viktig for et stort firma å "pleie sitt image", og annonsering er én av måtene å gjøre det på. I september og oktober inneholder en rekke av våre større aviser Siemens-annonser som forteller om hva vårt firma driver med - forklart på en enkel og lettfattelig måte. Den røde tråd i annonsene er hvorledes vårt firma er med å gjøre hverdagen bedre for folk flest - enten det nå gjelder melk, trafikk, olje eller kommunikasjon.

Det er tredje år på rad Siemens lager denslags annonser, med utgangspunkt i ferdige anlegg. Tidligere er annonsene rykket inn i fagpressen alene - denne gang er dagspressen valgt. I denne "siemens-rapport" viser vi de fire aktuelle annonsene - håper de faller i smak også internt.

Hvis Dagros hadde villet, hadde hun sikkert laget H-melken fiks ferdig. Men hun ville ikke. Derfor har Fellesmeieriet overtatt oppgaven, og Siemens er blant de firmaer som er engasjert for å bygge det store nye meieri ved Østre Aker vei i Oslo. Har et elektroteknisk firma noe i et meieri å gjøre? Ja, i høy grad.

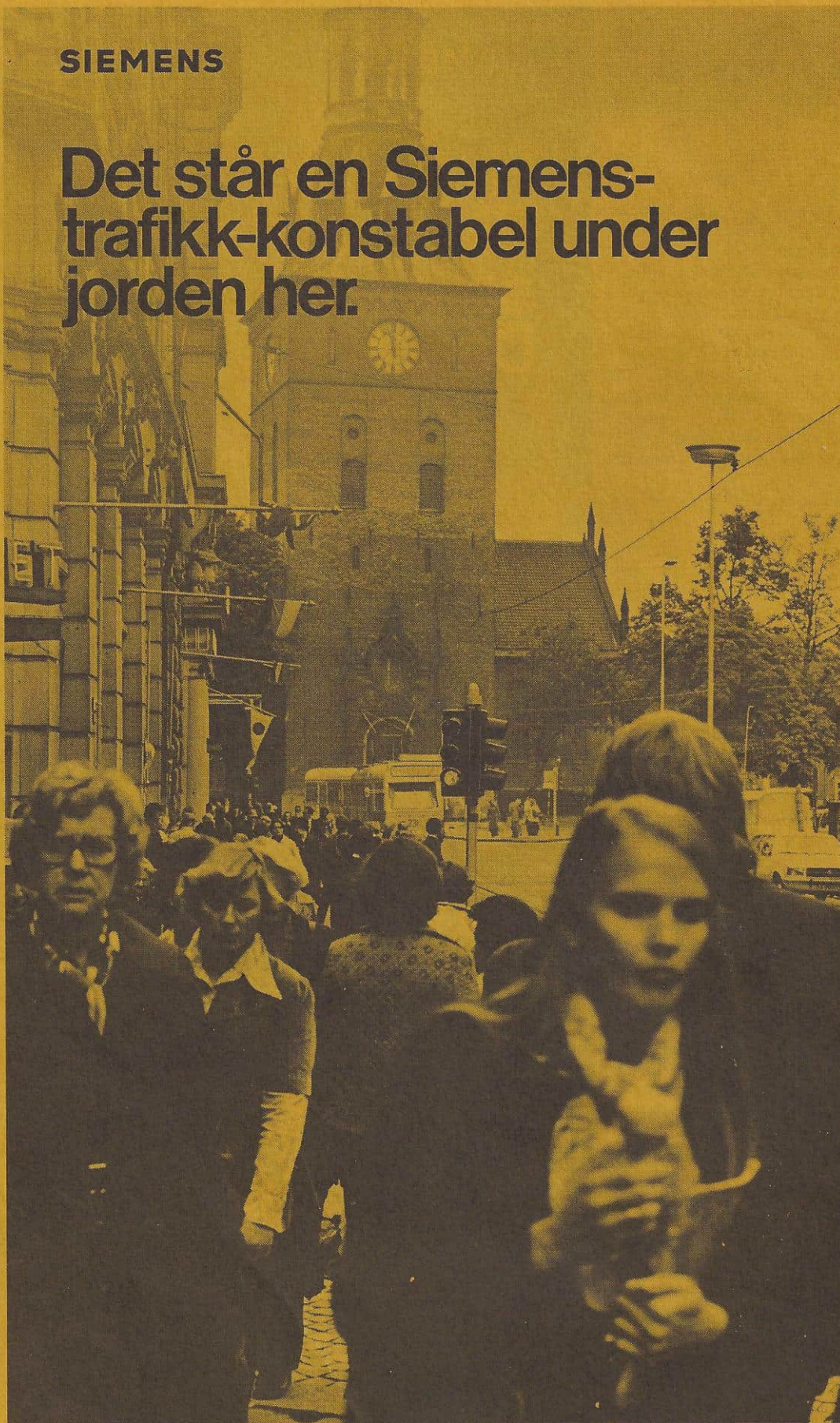
Ikke bare for å få frem elektrisk strøm til maskiner og belysning. Vår oppgave er også å legge opp de hel-automatiske prosesser som et moderne stormeieri er så avhengig av - og på en slik måte at de er til å stole på. Spørsmålet i overskriften kan derfor kanskje besvares slik: Melk idag er utgangspunktet for

en lang rekke verdifulle meieri-produkter, med en fast plass i vår hverdag. Og Siemens med sin teknikk er med og skaper dem.

**Siemens-teknikk for vår hverdag.**

SIEMENS

# Det står en Siemens- trafikk-konstabel under jorden her.



Håpløs oppgave å regulere dagens Oslo-trafikk med «håndkraft» – derfor har Siemens' EDB-teknikk overtatt. I et lite rom under Stortorget står en Siemens regnemaskin og passer på at bilistene får grønne bølger og fotgjengerne sin tilmålte tid i overgangene. Trafikken må gå sin gang, og en

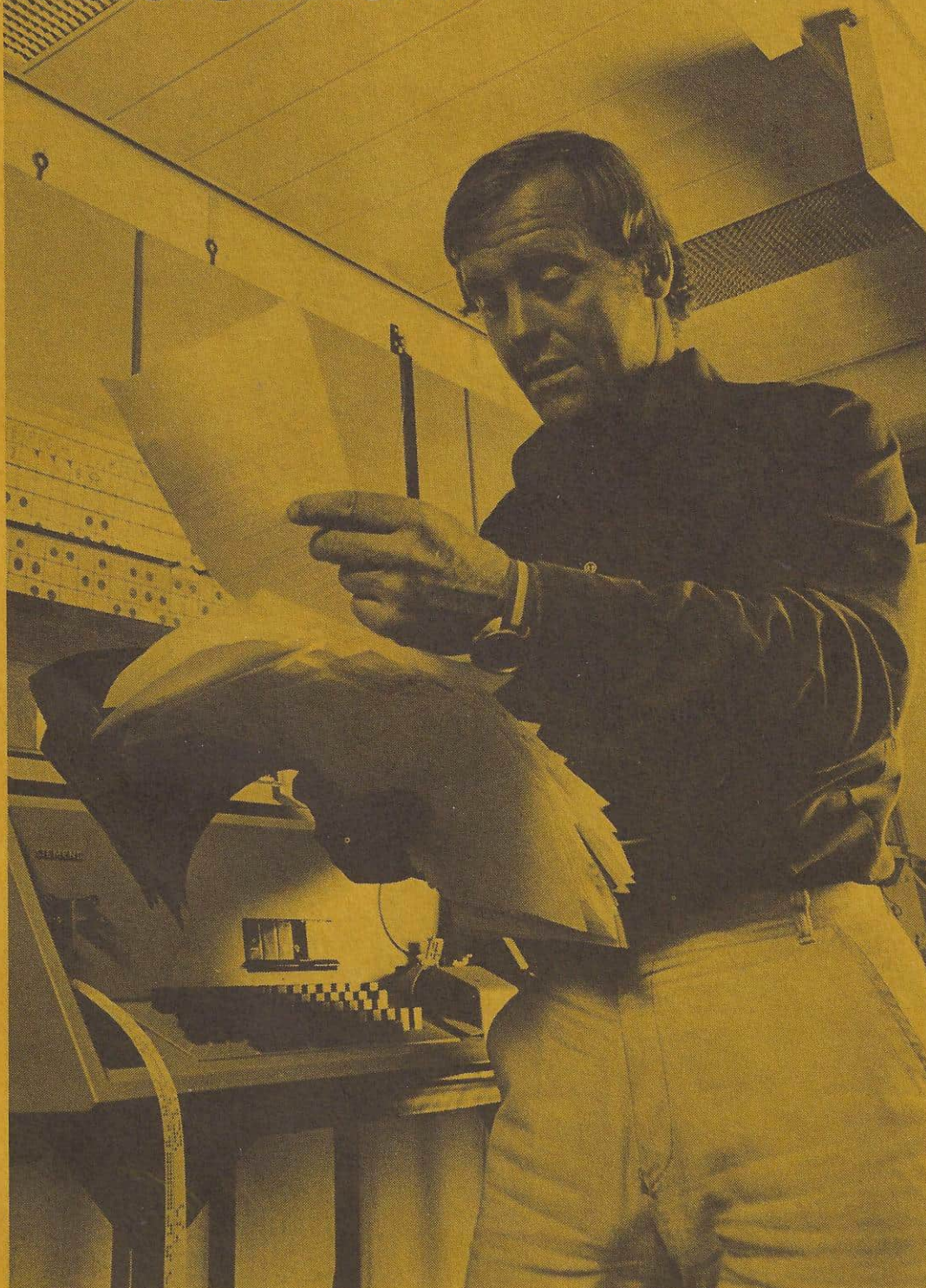
trafikkregner kan ikke gjøre noe for å redusere den. Men den medvirker til å få bedre flyt i trafikken, øke gatenettets kapasitet og redusere tallet av trafikkulykker. Trafikk-konstabelen er gått under jorden, men han er der, mer effektiv enn noen gang før. Han regulerer faktisk trafikken i største

del av byen alene. På den måten er Siemens med sin teknikk med i vår hverdag.

**Siemens -teknikk  
for vår hverdag.**

SIEMENS

# Siemens - Norges ivrigste brevskriver?



Vi tillater oss å stille spørsmålet slik, fordi fjernskriveren sender og mottar brev over tele-linjene og Siemens-fjernskriveren er den mest brukte her i landet. Fjernskriveren har store fordeler: Brevet mottas i samme øyeblikk det sendes. Det er et skriftlig dokument. Mottageren behøver ikke nødvendigvis være tilstede

når det kommer. Som man ser - det vanlige brevets viktigste egenskaper, foruten at man virkelig kan snakke om lynets hastighet. I næringsliv og forvaltning er derfor fjernskriveren blitt en del av hverdagen - utenkelig å klare seg uten. Desto viktigere at det er teknikk

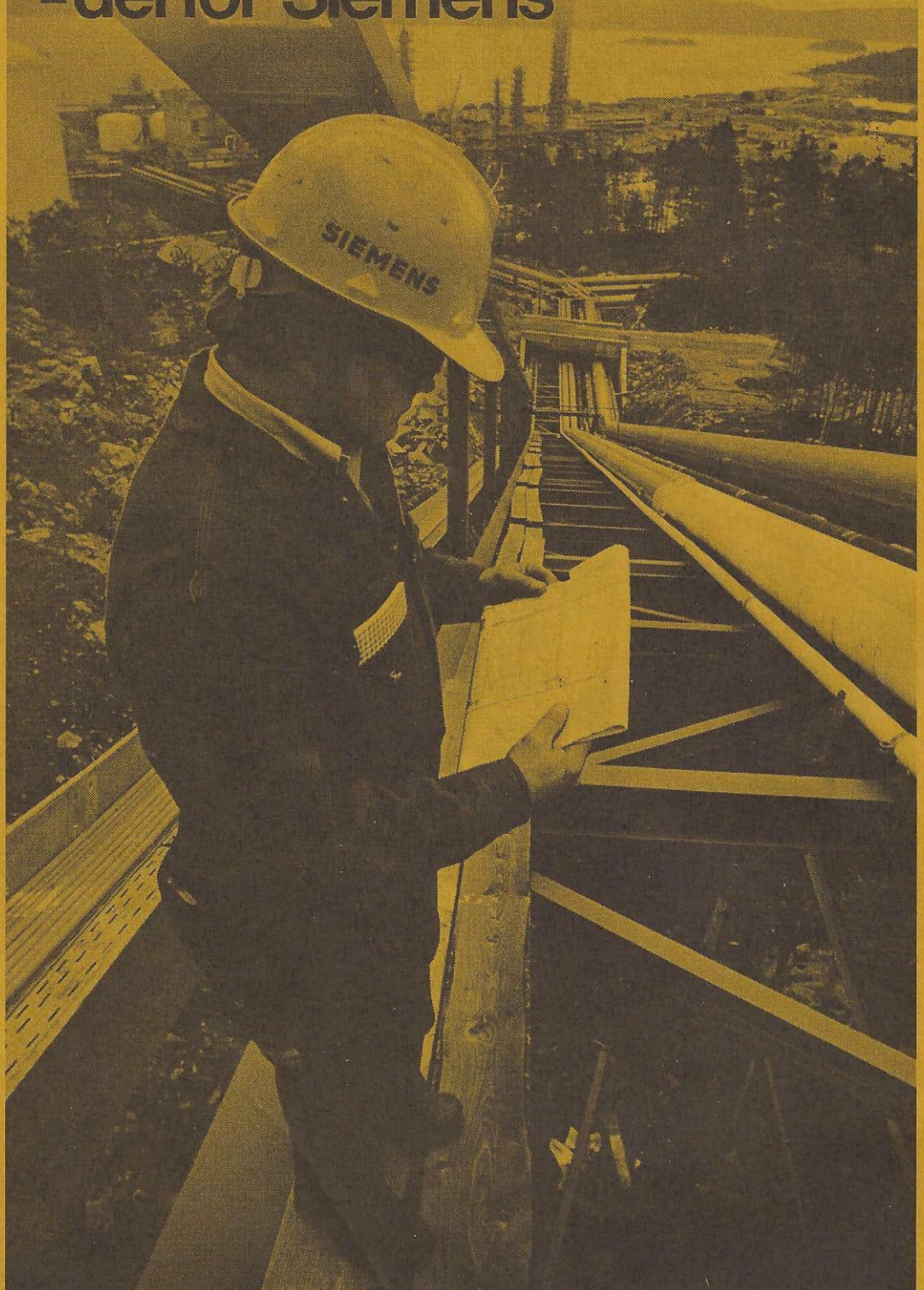
til å stole på, og Siemens-fjernskriveren er arbeidshesten her i Norge som så mange andre steder i verden. Det var igrunnen det vi mente med ivrig.

JE. FABRITJUS. OSLO

**Siemens - teknikk  
for vår hverdag.**

SIEMENS

# Ingen olje uten strøm -derfor Siemens



Utenkelig å hente opp olje og gass fra Nordsjøen uten elektrisk strøm. Umulig å foredle disse råstoffer til nyttige produkter uten elektrisk strøm. Derfor er Siemens med i oljebildet, og i sentrum av dette bildet står idag Rafnes, Norges største industri-anlegg. Nordsjøgass, salt og strøm skal

bli til plast, maling og lim . . . Hverdagsprodukter som vårt land nå skal bli selvforsynt med, ja, kunne eksportere. Siemens' viktigste del av jobben på Rafnes er å bygge elektrolyseanlegget for klor. Det er mange som er med og bygger det «Olje-Norge» som etterhvert stiger frem. Siemens

er én av dem. Mongstad, Statfjord A, boreplattformer, Rafnes . . . Olje uten strøm er ikke tenkbart.

J. Ragnhildsen OSLO

**Siemens - teknikk  
for vår hverdag.**

## Våre båndopptakere er fortsatt populære

– I enjoy playing this instrument and like to stay with, skriver Sam A. Baddoo i Ghana. Instrumentet han snakker om er vår båndopptaker modell 12. Innspillingshodene var slitte og han har fått nye.

– I don't want to scrap my recorder for the lack of parts. I have looked at a few new recorders and honestly none to compare with mine, skriver Robert Greig, Lancashire, England og bestiller reservedeler til sin opptaker modell 14.

Det kommer stadig inn brev hvor man ønsker seg deler til våre båndopptakere som gikk ut av produksjon for mer enn 10 år siden. Brevene viser tydelig at eierne nødig kvitter seg med opptakerne samt at disse produktene har havnet på de mest eksotiske steder.

Forts. fra s. 6

enn budsjettet, men fulgte godt det oppsatte avregningsprogram.

Større, interessante oppdrag siden forrige styremøte ble gjennomgått. Enkelte oppdrag ble nærmere kommentert.

Investeringsoversikten ble gjennomgått og kommentert.

Et langsiktig lån kr. 15.000.000,- er tatt opp i Norge for å sikre likviditeten ytterligere.

DM-kursen har svinget betydelig, og det er forskuddsbetalt på gunstige tidspunkter så mye som forsvarlig av løpende varegjeld mot rentegodtgjørelse.

### Utsiktene for resten av driftsåret

Direksjonen regner med at årets samlede bestillingsinngang vil bli noe høyere enn budsjettet, mens omsetningen vil bli som budsjettet. Det er grunn til å regne med at det budsjetterte resultat blir nådd.

### Gasjeregulering pr. 1.7.76

Samlet for Siemens A/S er det foreløpige resultat av gasjereguleringen ca. 11,6%. Resultatet er meddelt organisasjonene og de enkelte medarbeidere. Enkelte grupper har meddelt at oppgjøret ikke godtas, så resultatet er ikke endelig.

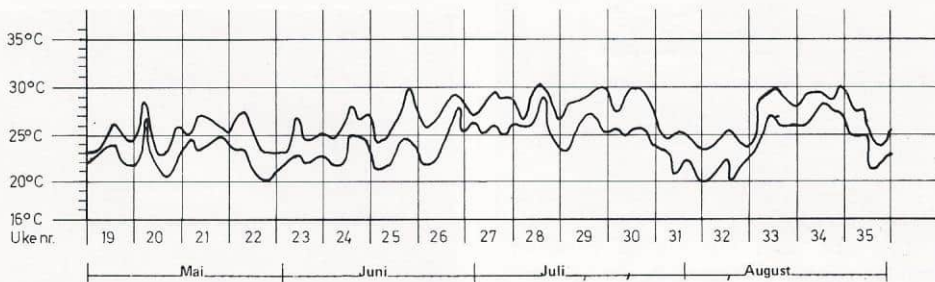
Årets foreløpige oppgjør ble tatt til etterretning av Styret som senere er orientert om at plassene for NITO-gruppen i Oslo er sagt opp.

### Stortingsmelding nr. 67. Industrikomiteéns innstilling

Adm. direktør orienterte om hva som er skjedd under den videre behandling av Stortingsmelding nr. 67. G. Skogseth supplerte med orientering om de LO-organiserte arbeidstakernes initiativ. I Industrikomiteéns flertallsinnstillinger enkelte viktige punkter vedr. utenlandseide bedrifter i Norge annerledes - og for oss mer positivt - formulert enn i Stortingsmeldingen.

Direksjonen ble anmodet om å følge sakens videre gang nøye og orienterte Styret videre. Forskjellige tiltak ble nevnt som aktuelle.

## Nok en varm sommer på Linderud



Kurvediagrammet viser gjennomsnittlige maks- og minimums-temperaturer innendørs på Linderud denne sommeren.

Temperaturmålingene innendørs på Linderud er avsluttet og resultatene foreligger. I Bedriftsutvalgets regi har man registrert innertemperaturen ved 14 målepunkter i kontorbygget, verkstedkontorene og kantinen. Registreringen begynte 1. mai og

fortsatte ut august måned.

Resultatene dokumenterer bare det vi visste fra før: Vi hadde en varm sommer på Linderud også innendørs.

– Man skulle nesten tro at statistikken gjaldt et ferieparadis ved Middelhavet, sier Tore Sandboe og avleverer et kurvediagram over gjennomsnittlige maksimums- og minimumtemperaturer på Linderud.



– Okay, okay, så kjøper vi nytt aircondition-anlegg, da.

## Foreningen Siemenshytta

Generalforsamling i kontorbygget Linderud mandag 15. november kl. 16.15.

Dagsorden:

1. Årsberetning og regnskap
2. Nye vedtekter
3. Valg

Oslo, 29/9 - 76  
Styret

## Norges Kvalitetstekniske Forening

Mer enn 60 interesserte medlemmer av NKTF var innbudt til kveldsmøte hos oss den 30.9. Aage Tangen, leder for kvalitetsavdelingen i Svakstrømsfabrikken hadde lagt opp til et interessant program, med omvisning på anlegget og avsluttende diskusjon med bevertning i kantinen.

## Montøren fikk 5 års sikring

Dette er den tragiske historien om montøren Strøm fra Strømmen. Hans mor hadde alltid sagt at Strøm var god på bunnen, men han gikk i stadig spenning. Årsaken var den at han manglet kontakt. Han levde isolert og fikk som sagt mere og mere vanskeligheter med kontakten.

En vakker maidag ble han så ampèrøst at han slo volt. Det hele endte med at han fløy på en svær bryter. For dette fikk han fem års sikring. ("Krafta")



### Ringlederkurs for bedre arbeidsmiljø

Aktivitetene i forbindelse med den nye Lov om arbeidervern og arbeidsmiljø er kommet godt igang.

31. august startet et 4 dagers ringlederkurs på Røros. Kurset skal utdanne ringledere, som blir viktige personer under gjennomføringen av studiearbeidet i kommende 4-årsperiode. Kurset fikk 25 deltakere som ble tatt ut av Verne- og miljøutvalgene. Studiematerialet og studieteknikk i grupper var sentrale temaer. Verne- og miljøspørsmål ble også tatt opp til diskusjon. De første studieringene startet opp i løpet av september.

Fra oversiktsplanen har vi sakset følgende andre kurstilbud:

### Praktisk teoretisk kurs i skjemateknikk (nr. 214)

80 timers teori om strømløpsskjema ved Oslo Yrkesskole og Brundalen videregående skole.

### Sveisekurs for service- og montørpersonell (nr. 219)

40 timers begynerkurs i gass- og buesveising er under planlegging i S/B.

### Nye forskrifter for mellomspenningsanlegg (nr. 221)

8 timers informasjon holdes 20. - 21. januar på Linderud og 27. - 28. januar på Sluppen.

### Tysk språkopplæring (nr. 500)

Språkopplæring i 4 trinn som bygger på hverandre. Hvert trinn går over et halvt år med en kveld i uken. Siste trinn forutsetter språkartium.

### Forberedelse til pensjonsalderen (nr. 429)

Medarbeidere som har 3-5 år igjen før de går av med pensjon innbys til 20 timers kurs om pensjonistenes rettigheter, økonomi, boligforhold m.m. Det er anledning til å ta med ektefeller. Kurs starter 7. september i Trondheim og 5. oktober i Oslo.

### Introduksjon av nyansatte (nr. 435)

Halvdags kurs holdes i S/T 7. september og i S/O 20. oktober.

### Førstehjelp (nr. 441)

Kurs arrangeres når tilstrekkelig antall deltakere har meldt fra at de har behov for det.

Av andre opplæringstiltak i høst kan vi nevne:

### Montørsertifikat i svakstrøm

En gruppe er i gang med forberedelse til dette i S/B.

### SIMATIC "familien" med hovedvekt på Simatic C1 (nr. 201)

5 dagers kurs med teori og praktiske øvelser holdes i S/O 11. - 15. oktober (i S/T 21. - 25. februar 1977).

## Siemens Montreal hjalp ansatt fra Sluppen til rette under Olympiaden



Ola Magne Moen slapp ikke gjennom nåloyet inn på pressetribunen på tross av stor fotobag og pressekort fra Selbygen.

Blant de mange norske som i sommer var i Montreal i forbindelse med de olympiske leker, var også Ola Magne og Ann Margrete Moen.

Til daglig arbeider Moen på installasjonsavdelingen i 7. etasje på Sluppen, og vi avla et besøk for å få en "insiderreport".

— Hvordan fant du egentlig på å dra til Montreal i ferien?

— Vi har en del slektninger i Canada som vi i flere år har tenkt å besøke, og da det ble klart at Montreal fikk OL i 1976 bestemte vi oss for å dra da.

— Det kreves vel en del forberedelse foran en slik tur selv om en har slektninger der borte til å ta seg av det meste?

— Ja, spesielt når slektningene bor i Edmonton i Alberta, 3000 km vest for Montreal.

— Det ble altså en typisk reisebyråjobb?

— Nei, jeg skrev til Siemens Montreal og spurte om de kunne være behjelpelig med å skaffe oss overnattingsplasser og billetter til de forskjellige arenaene. Hoteller og lignende overnattingssteder var selvsagt bortbestilt, og det var allerede i mars stor etterspørsel etter privat innkvartering. Vi var så heldige å få leid oss inn hos Gerd Wiehr og hans familie i en av de fire ukene vi hadde til disposisjon. Wiehr, som er tysker, er ansatt i Stammhaus, og arbeider for tiden som bokholder i Siemens Montreal.

— Men hva med billetter?

— Billetter til åpningen f.eks., måtte en søke om på forhånd på spesielle postkort, og bare håpe på at en var blant de heldige som ble trukket ut.

For å helgardere meg kontaktet jeg derfor lokalavisen hjemme i Selbu for å få det vanlige norske pressekortet.

En kjenning av meg som jobber litt freelance kom nemlig inn på et slikt kort under vinter-OL i Innsbruck.

— Og hva ble resultatet for ditt vedkommende?

— Jeg ble avvist ved inngangen, da kun de offisielle pressekort utstedt av olympiaarrangørene var gyldige som adgangstegn til pressetribunen. — Men, heldigvis fikk vi

tak i billetter til de fleste arenaene på ordiner måte.

— Fikk du med deg noen av høydepunktene, sett med norske øyne?

— Gulløpet til Alf og Frank Hansen fikk vi dessverre ikke sett, men vi så dem ta en overlegen seier i semifinalheatet. Vi så også da Ingunn Brechan og Solfrid Johansen tok sin 4. plass og da Harald Bundli var i aksjon på velodromen. Ellers var vi selvsagt også på friidrett og dame-turn. — Det var litt irriterende å se de knapt halvfulle pressetribunene over alt.



Her koser Ola Magne Moen seg på ro-arenaen. Han bodde en uke hos en bokholder i Siemens Montreal.

— Fikk du noe inntrykk av Siemens i Canada?

— Jeg fikk bare sett hovedkvarteret ved Trans Canadian Highway utenfor Montreal. Siemens etablerte seg i Canada 1962, og driver for det meste med handelsvirksomhet med elektromedisin som den store produktgruppen.

I forrige forretningsår hadde de 275 ansatte og en omsetning på 25 mill. dollar, eller ca. 0,5 mill. kroner pr. ansatt. Til sammenligning ligger vi her hjemme på bare ca. halvparten av dette. —tt—

## Tidlig en søndag morgen



Ekteparet Siri og Tor Jemtland fikk meget god kritikk etter programmet den 1. august i serien "Tidlig en søndag morgen".

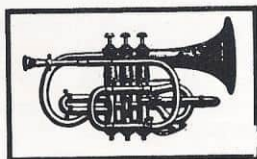
—Programmet "Tidlig en søndag morgen" i radio kan enkelte ganger bli en fin oppkvikker i det ellers så ørkesløst kjedsommelige morgenprogram helgedagene, skriver Dagbladet i sin anmeldelse.

—Siri (Nansen) og Tor Jemtland sørget denne gangen for en ny vri med programposten, med uhøytidelig og småertende passiar om studieåra på NTH og ikke minst revymiljøet i Trondheim, og de var- tet opp med en variert og hyggelig musikalisk meny.

## Fjernsynet 7. oktober: Siemensansatte i "Ferske Fjes"

I fjernsyns-serien "Ferske Fjes" opptrer Canal Street Jazzband torsdag den 7. oktober. Primus motor i dette tradjazz-orkesteret er Øivind Kvarvåg - et heller kjent fjes for kunder av kontorrekvisita-avdelingen på Linderud.

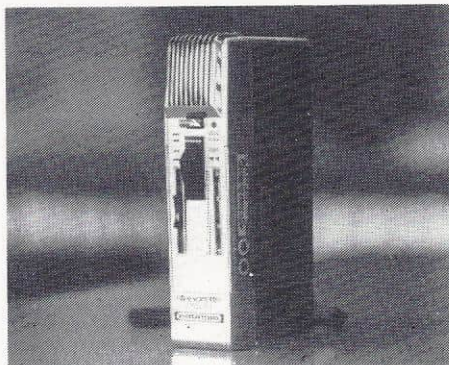
Opptakene gjøres i slutten av september med Johan Vestly som produsent. Canal Street Jazzband vil antakelig få fremføre 2 "låter" fra sitt repertoir i dette programmet.



## "Fralånt" diktafon etterlyses

For svært lenge siden lånte Tom Sonberg ved Seksjon Teleteknikk ut sin Grundig Stenorette 2000 til en kollega på Linderud. Lommediktafonen ble aldri returnert og idag kan ikke Tom for sitt bare liv huske hvem det var som lånte den. — Det var en mann, og jeg kjente vedkommende, er alt han kan rekonstruere.

Herved er den "fralånte" diktafonen etterlyst i alle regioner.



Slik ser den etterlyste diktafonen ut. Modellen heter Grundig Stenorette 2000.

(Annonse)

### Vårt ideal

Han er middels høy, hoftesmal, bredskuldret, har lyst hår, blå øyne og et blendende smil. Det er treneren vår, Jan Erik, vi snakker om. Har du lyst til å bli kjent med han? Du kan kontakte Ragnhild (475), det er helt sikkert plass til deg på håndballaget. Vi trenger flere jenter. **HUSK** at også **din** kone kan være med oss dersom hun ikke spiller aktivt eller arbeider i et firma som selv har bedriftshåndball-lag. Hun har godt av trimmen og å komme ut i et trivelig miljø. Hilsen håndballjentene i Oslo.

## Fjernsynet 16. oktober: Gladjazz på ramme alvor

Tore Jensen ved Montasjeavdelingen på Linderud deltar i et 40 minutters presentasjonsprogram i farver som vil bli sendt lørdag 16. oktober. Programmet med tittelen "Gladjazz på ramme alvor" er i sin helhet viet Stokstad/Jensen Trad band.

Opptakene er gjort i Drammen Jazz Club, plateinnspillingsstudio, Studentelunden og i TV-studio. I programmet er det også intervjuer med Bjørn Stokstad og Tore Jensen. Alle gladjazz-venner har noe å se frem til.



Skal vi erstatte dette med fiskeboller og råkost, frukt og grovbrød?

## Bare boller og brus i kantinen?

Vi har mottatt et utklipp hvor Forbruker-rådet kritiserer vareutvalget i Statens kantiner. Innsenderen mener øyensynlig at den samme kritikken kan rettes mot våre egne kantiner.

Forbruker-rådet ønsker at det blir sørget for et bedre matutvalg. Ikke så mye fett- og sukkerholdig mat, slik det er idag. Brødvarene bør være av grovt mel, og smøret bør helst skrapes bort. Dertil må det sørges for at wienerbrød og boller og sukkerholdige drikker ikke får en så fremtredende plass.

## Siemensorkesteret i Oslo søker ny pianist

Orkesteret vårt i Oslo står snart uten pianist. Den 1. desember flytter Gunnar Winther og orkesteret trenger et nytt medlem som kan overta "brettet". Notespilling er en fordel, men ikke et absolutt krav. Derimot må man kunne spille "evergreens" etter besifring. Spillingen vår er lagt opp som en ren hobbyvirksomhet med en og annen opptreden til hygge for våre kolleger. Er du interessert så kontakt Sonberg (linje 791) eller Baasland (555).



Den nye pianisten må kunne spille "evergreens" etter besifring.

## 13 lag med i avdelingsstafetten på Sluppen

Orienteringssesongen er nå på hell, og det er tid for de store mesterskap.

Først ute var avdelingsstafetten, som etter hvert har befestet sin posisjon som årets orienteringsbegivenhet. I alt 13 treningslag stilte til start ved foten av Granåsbakken. Klare favoritter var AKA 510 bestående av Teveldal, Bolme og Øyum og Utvikling sterkstrøm med Hagseth, Aas og Lyngstad, med Siemens Selbu bestående av Dahlø, Trapnes og Aftreth som outsiders.

Fjorårsvinneren Kontor elektrovarme var i år ansvarlig for arrangementet og måtte derfor "ofre" en av sine storløpere til å være løypelegger.

Stafetten var lagt opp med i alt tre løyper. På første etappe sprang ca. halvparten løype 1 og den andre halvparten løype 2. På andre etappe ble det så byttet om slik at alle lag fikk løype 3 som siste etappe. Andre veksling ville dermed gi en kontroll på hvordan lagene lå an.

Ved første veksling var det Utvikling sterkstrøm som ledet ved Hagseth. Det viste seg snart at han hadde levert et storløp, for det gikk over 5 minutter før neste



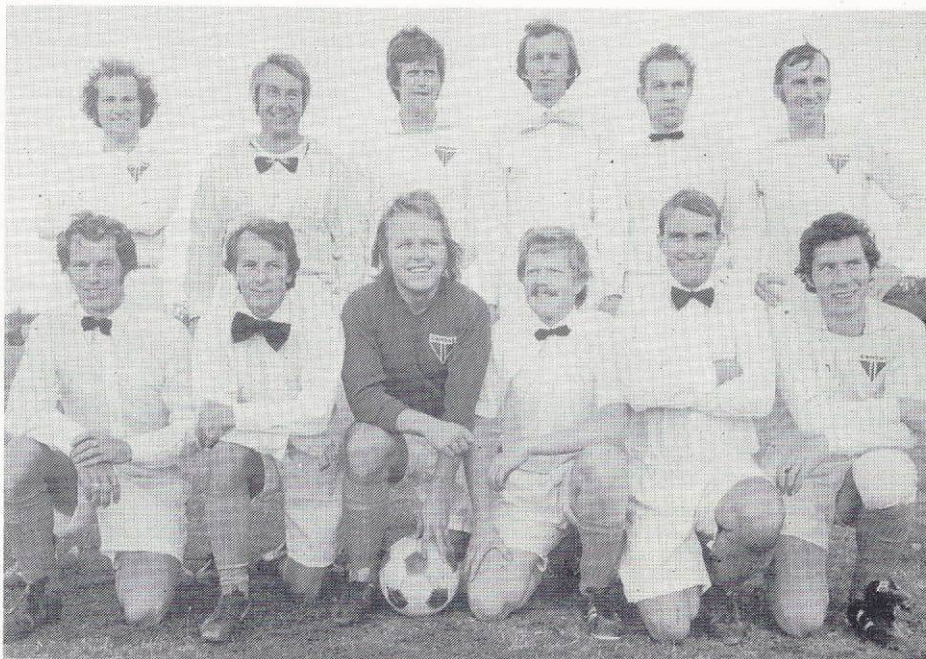
Vinnerlaget bestående av Tronvold (t.v.), Røhjøll og Grefstad.

lag, Kvalitetsteknisk avdeling ved Eide vekslet. Etter nye 5 minutter vekslet så den andre storfavoritten AKA 510 ved Teveldal. På de neste plassene fulgte Viken for Tavlemontasje og Grefstad for Kontor elektrovarme.

Ved andre veksling hadde Bolme løpt AKA 510 opp i teten, og kunne sende ut Øyum med en ledelse på over 5 minutter på neste lag som var Kontor elektrovarme. Tronvold hadde løpt laget opp fra en femteplass, og spørsmålet var nå om den ukronede O-kongen Røhjøll kunne ta inn forspranget til Øyum som også er en habil O-løper.

På startstreken gikk også en annen storløper og trippet, Utvikling sterkstrøms ankermann Lyngstad. Fire minutter senere var det imidlertid Almli fra Kvalitetsteknisk avdeling som kunne sende Tiller avgårde. I løpet av de tre neste minuttene vekslet også Nyhus for Tavlemontasje og Trapnes for Selbu.

## Førstelaget avsluttet midt på tabellen – 2.laget rykker ned

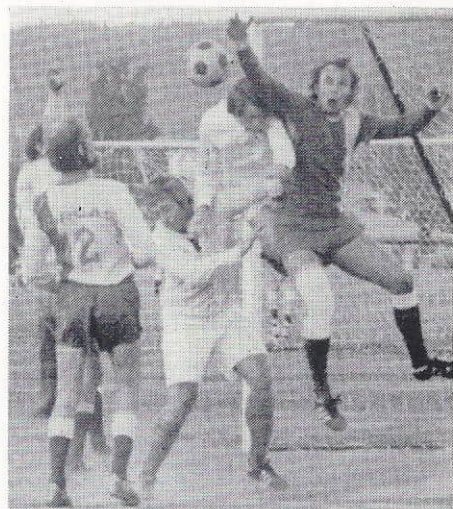


Førstelaget i Oslo avsluttet serien i "kortbukser" av førkrigsmodell. Bakerst ser vi Audun Grande (t.v.), Svein Jørgensen, Knut Skjellhaug, Tore Kristiansen, Øystein Gran og Eivind Kragnes. Foran fra venstre: Flemming Pedersen, Jostein Grytbakk, Magne Berg, Bjørn Haukaas, Jan Brox-Nilsen og Roy Hammer.

Førstelaget i Oslo avsluttet sesongen den 1. september på Ekebergsetta. Kampen var særdeles viktig for motstanderne. Norgas kunne nemlig på dette tidspunktet teoretisk vinne serien.

De alvorstunge Norgas-spillerne stirret vantro da Siemenslaget jogget inn. Våre spillere var helhvitt antrukket med tversover og matros-sleg i "kortbuksene". At laget befant seg i "Bronselagets" bukser tror vi ikke noe på, men man hadde ihvertfall skaffet til veie genuine førkrigsmodeller.

Seieren gikk nå likevel til Norgas som vant sin 1-0 på et "tvilsomt" straffespark. I tabellen havnet Siemenslaget "midt på treet" i 1.divisjon. Vårt 2.lag derimot rykket ned. Spillerne på dette laget er utelukkende ute etter mosjon og moro. I neste sesong søker man likesinnede i 5.divisjon



Et av de mange gode, men mislykkete forsøkene på å dytte ballen (og keeper) over mållinjen.

På et åpent strekk før siste post var løperne synlig fra innkomsten, og førstemann til å passere var Røhjøll som så ut til å ha levert et nytt storløp. Ca. ett minutt senere passerer også Øyum, og en sleiv på siste posten kan avgjøre det hele. Røhjøll gjør imidlertid ingen feil og øker bare forspranget inn til mål.

En spesiell honnør til de to damene som deltok (Edel Guldseth og Chaterin Davies).

Et prikkfritt arrangement som løypelegger og hovedkomité Laksfors har all ære av.

### Resultat:

Nr. 1 og Siemensmestere:

Kontor elektrovarme: Grefstad, Tronvold, Røhjøll (1.30.46)

Nr. 2 AKA 510: Teveldal, Bolme, Øyum (1.32.22)

Nr. 3 Tavlemontasje: Viken, Nyhus, Brurok (1.43.40)

Nr. 4 Utvikling sterkstrøm: Hagseth, Aas, Lyngstad (1.54.53)

Nr. 5 Kvalitetstekn. avd.: Eide, Almli, Tiller (1.59.08)

-tt-

## — Moro å prøve seg sjøl

Terje Haugen syklet Trondheim-Oslo  
Reisetid: 23 timer 20 minutter  
Reiseoppgjør: 35 brødkiver, 1 kg bananer  
og 25 liter væske

Montør Terje Haugen, 32 år Siemens, deltok i sykkeløpet 26. juni Trondheim-Oslo som medlem av Siemenslaget. Det var litt problemer med å få plassert et Siemensskilt på drakten, men som man vil se av bildet klarte Terje det bra. Han kjørte strekningen i ett og brukte 23 timer og 20 minutter. Det plasserte ham som nr. 135, og det var Terje godt fornøyd med. Han gikk ned 4 kilo i vekt på turen, til tross for at han fortærte 35 brødkiver, 1 kg bananer og drakk 25 l væske.

Terje er bitt av sykkelbasillen, men vi spør ham likevel:

— Hvorfor deltar du egentlig i denslags? Er det ikke bare slit?

— Grunnen er vel den samme for meg som for de 499 andre gæringene som startet - det er moro å prøve seg sjøl!, sier Terje.

Og når du sykler, ser du, da blir alt som heter problemer og bekymringer borte - tatt av vinden!

## Optimisme foran håndballsesongen i Trondheim

Det er kanskje litt tidlig å snakke om den kommende innendørssesong så lenge damelaget vårt fremdeles spiller utendørs-serie. Det gjenstår to kamper, og tabellplasseringen er ikke alt for god selv om avstanden til nedrykingsspøkelset er relativt betryggende.

Foruten damelaget er tre herrelag påmeldt til årets innendørsserie.

Damene og 1.laget på herresiden spiller fortsatt i 1.divisjon. Det er heller ingen forandring for 2. og 3.laget som henholdsvis skal spille i 3.divisjon, avd. B og 4.divisjon, avd. D.

Når det nå til tross for fjorårssesongens noe bleke resultat hersker en viss optimisme i "velinformerte håndballkretser" skyldes dette at det nå har gått i orden med skikkelige treningsmuligheter. For eventuelle interesserte kan det med en gang opplyses at tid og sted er lørdager fra kl. 14.00 til 15.00 i Nidarøhallen. De aktuelle treningsdatoer blir å finne på oppslagstavlene i nær fremtid. Trener spørsmålet er fremdeles åpent, men det burde være mulig å komme frem til en ordning, da vi innen firmaet har flere aktive "stjerner".

Første kampdag er torsdag 2. september.  
—tt—



## Brigt Lyngstad på Sluppen stakk av med vandrepokalen i orientering

Vandrepokalen nar na vært på vandring siden 1964. Før årets mesterskap var det tre personer som hadde to napp i pokalen, nemlig Sundli, Lyngstad og Røhjell.

Da Sundli har sluttet i firmaet og Røhjell i egenskap av fjorårsvinneren var løypelegger, var det bare Brigt Lyngstad som hadde mulighet til å erobre vandrepokalen til odell og eie i år.

Det gjorde han også med over 7 min. margin til sin hardeste konkurrent Bjørn Tiller. Ialt deltok ca. 25 løpere.

Lyngstads tidligere seire var i 1970 og i 1972.

Løypen var 4,5 km og hadde 11 poster. Det var derfor orienteringsevnen og ikke kondisjonen som var avgjørende i dagens løype.

Resultater:

Nr. 1 og Siemensmester - 76 B. Lyngstad (53.55), 2. B. Tiller (1.01.03), 3. P. Laksfors (1.02.50), 4. J. Grefstad (1.10.25), 5. H. Teveldal (1.11.40), 6. O. Brustad (1.14.35), 7. N. Nyhus (1.16.08), 8. A. Uv (1.17.40), 9. B. Wangsholm (1.21.35), 10. O. Viken (1.23.56).  
—tt—

## Bjarne Jullum på Linderud behersker sitt Abrakadabra

— Man har det vel i kroppen, sier Bjarne Jullum (22) da vi spurte ham hvorfor han var blitt tryllekunstner. Bjarne er medlem av "Den Magiske Cirkel", men på dagtid finner vi ham ved ekspedisjonen i hovedlageret på Linderud. — Jeg tenkte engang på å bli skuespiller og skuespillerer nettopp hva tryllekunstneren er. Han spiller rollen som tryllekunstner.

— Har du lov å si noe sånt, da? Skal ikke tryllekunstneren innhulle seg i mystikk og besvergelses for å kunne spre gåsehud i de tusen gamle hjem og militærforlegninger?

— Endel tryllekunstnere idag mener det er galt å markedsføre sine yrkeshemmeligheter som noe annet enn tricks. Det avsløres dessuten så mange tryllekunstner i pressen, at publikum stort sett ikke tror det er noe overnaturlig med i spillet.

— Hvorledes lærer man å bli tryllekunstner?

— Jeg har lært mye ved å studere andre tryllekunstnere. Vi kommer sammen og utveksler erfaringer. For å komme inn i miljøet, måtte jeg først lære meg mye på egen hånd. Det er opptakelsesprøver for å bli medlem i "Den Magiske Cirkel". På spesielle kongresser, som den messen som nylig ble holdt i Oslo, kan man kjøpe utstyr.

— Hvor mye er fingerferdighet og hvor mye er rekvisita i hokuspokus-bransjen?

— Det er forskjellig. Noen utøvere baserer nesten alt på spesialutstyr som kasser



Bjarne Jullum viser her fram et av sine kort-tricks. Han avslø vår anmodning om å forsøke litt hokuspokus med lagerordrene. (Hvem vil vel gå Dogma i nærheten?)

til å sage damer i o.l. Jeg driver ikke mye med slikt utstyr, og forsøker å klare meg med enkle hjelpemidler som kortstokker, rep, tørkler o.l.

— Bruker du mye penger på denne hobbyen?

— Ja, bevares. Alt som hører til faget er uforholdsmessig dyrt. Utstyret er laget

for hånd i små serier og prisen blir deretter.

Bjarne Jullum, som har vært 1 år i Siemens, skal ta handelsskole om kvelden og han vil søke seg over i økonomisektoren. Kanskje er det nettopp det vi trenger for å dempe kostnadsutviklingen - en tryllekunstner.

## De ansatte på lageret i Oslo bevilget seg selv et mini-cruise



Reisedeltakerne sitter her klar til avgang i en chartret "Sagene-Helsfyr" buss. Den samme bussen kjørte selskapet direkte fra Kielfergen til Siemens mandag morgen 27. september. Helt til venstre ser vi Rita Thanem som sammen med Knut Thanem (står i midtgangen) hadde ansvaret for opplegget.

Mens Christian Radich ennå slet seg fram mot nødhavnen, stakk lager-gutta med ektefeller til sjøs. De 44 sjøfarene returnerte kort før redaksjonsslutt og vi fikk såvidt vekslet et par ord med noen av deltakerne.

Til tross for at de gikk rett på jobben fra Kielfergen, virket gjengen pigg og opplagt. De kunne umulig ha lidt sjøsykens kvaler eller andre mer selvforskyldte varianter. Værgudene hadde vist seg fra sin aller beste side under hele weekend én som toktet varte. Godt vær, god mat, shopping og sightseeing i Hamburg, besøk i Hagenbeck og ellers hyggelig samvær ombord - hva mer kan man ønske på et 3-dagers cruise. Deltakerne var storfornøyet med turen. Initiativtaker Knut Thanem og hans kone fikk mye ros for arrangementet. Turen var en oppfølger av suksessen ifjor da Danmark var reisemålet.

### SIEMENS INTERN

Utgitt av  
SIEMENS A/S  
Avd. for Markedsplanlegging  
og informasjon